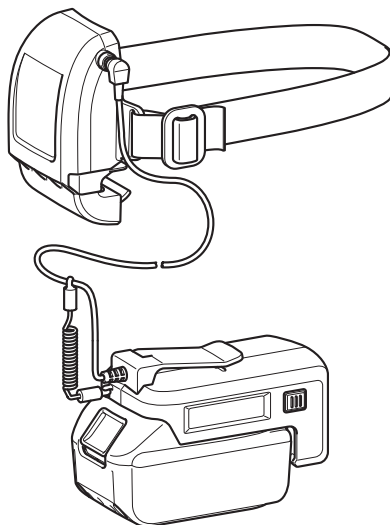


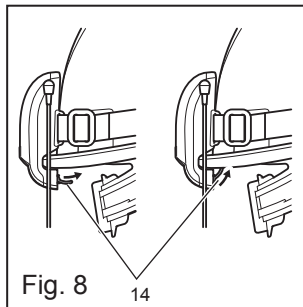
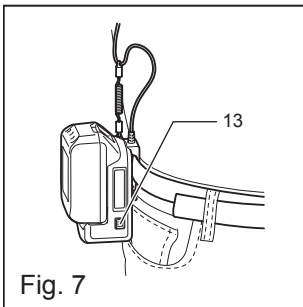
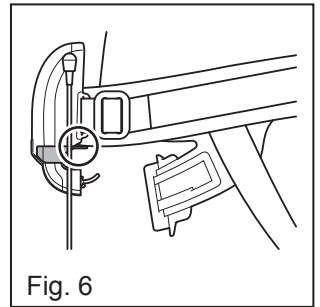
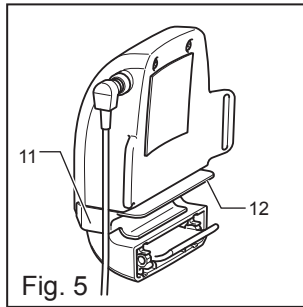
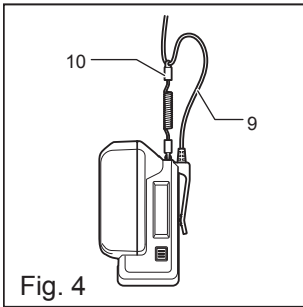
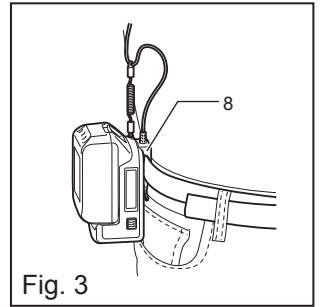
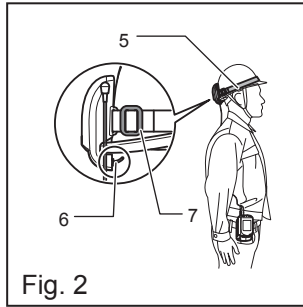
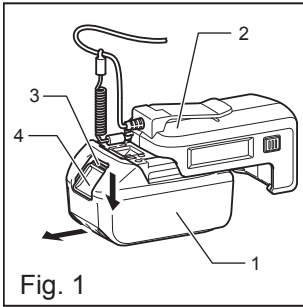


- | | |
|----|-------------------------------------|
| GB | Cordless Helmet Fan |
| F | Ventilateur Pour Casque de Chantier |
| MX | Ventilador a Batería para el Casco |
| BZ | Ventilador à Bateria para Capacete |

BCF050



A	BCF050			
B	0.15/0.10		0.17/0.12	
C	113 mm x 72 mm x 36 mm (4-7/16" x 2-13/16" x 1-7/16")			
	127 mm x 74 mm x 71 mm (5" x 2-15/16" x 2-13/16")	127 mm x 74 mm x 88 mm (5" x 2-15/16" x 3-1/2")	147 mm x 74 mm x 71 mm (5-9/16" x 2-15/16" x 2-13/16")	141 mm x 74 mm x 88 mm (5-9/16" x 2-15/16" x 3-1/2")
D	BL1415	BL1430	BL1815	BL1830
F	14.4 V		18 V	
F	4/10	10/22	5/11	11/23
G	0.57 kg (1.3 lbs)	0.76 kg (1.7 lbs)	0.63 kg (1.4 lbs)	0.85 kg (1.9 lbs)



SPECIFICATIONS

- A. Model
- B. Air volume (m³/min) (High mode/Normal mode)
- C. Overall length (Fan part/Battery part)
- D. Battery cartridge
- E. Rated voltage
- F. Operating hour (High mode/Normal mode)
- G. Net weight (Fan part/Battery part)

⚠ WARNING:

- Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- Make sure that the fan is switched off and the battery is removed before performing inspection, adjustment or maintenance.
- Do not expose the fan to rain or wet conditions.
- Do not abuse the cord. Damaged cord may cause fire or electric shock.
- Do not disassemble the fan or battery.
- Stop using the fan immediately when you notice abnormal behavior of the fan such as strange noise or burnt odor.
- This appliance is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge. Do not let children play with the appliance.

Safety instructions for battery cartridge

- Read all instructions and cautionary markings on the battery charger and the battery.
- Do not short the battery. Keep it away from other metal objects during storage. Do not handle it with wet hands. Shorting the battery terminal may cause burns or fire.
- Use your fan with specifically designated battery packs. Recharge with the charger specified by the manufacturer.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery. Do not touch them. If you accidentally touch them, rinse them out with water. If they get into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention immediately. It may result in loss of your eyesight.
- Do not store the battery cartridge in locations where temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).
- Do not use damaged battery.
- Do not incinerate the battery cartridge even if it is damaged or completely worn out. It may explode in fire.
- Be careful not to drop or strike battery.

Installing or removing battery cartridge (Fig. 1)

To install the battery cartridge (1), align the tongue on the battery cartridge with the groove in the battery holder (2) and slip it. Insert it all the way until it locks in place with a little click. The red indicator (3) cannot be seen when the lock is done correctly.

To remove the battery cartridge, slide it from the battery holder while sliding the button (4) on the front of the cartridge.

Battery protection system

The protection system automatically cuts off the output power for its long service life. The fan stops during operation when the remaining battery capacity gets low. This is caused by the activation of protection system and does not indicate any trouble.

Tips for maintaining maximum battery life

Stop using fan and recharge the battery cartridge when you notice less power.

Do not recharge a fully charged battery cartridge.

Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F).

Let a hot battery cartridge cool down before recharging it.

Charge the battery cartridge once in every six months if you do not use it for a long period of time.

Assembly (Fig. 2, 3, 4)

Fit the band (5) on the helmet. Notice that the blow-hole (6) comes below the helmet.

Adjust the length of the band by using the band clip (7).

Hang the battery holder by using the belt hook (8) to your trousers belt or else.

Adjust the length of the cord (9) appropriately by using the cord clip (10). Make sure the cord is not too loose.

Using adapter (Fig. 5, 6)

In case the brim of the helmet is too thick to attach the fan stably, use the adapter (11) which is included in the package. Attach the adapter to the fan, and then fasten the fan as the ridge (12) of the adapter is fixed to the bottom of the helmet.

Operation (Fig. 7, 8)

The mode of blow changes by pressing the switch (13) on the battery holder. Each time you press the switch, the mode changes in an order of normal mode, high mode, and stop.

You can adjust the direction of blow by moving the flap (14). Move the flap upwards to send blow to your head, and downwards to send blow to your neck.

Maintenance

Use a dry cloth to wipe the dirt off the fan.

Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance, or adjustment should be performed by Makita Authorized Service Centers. Always use Makita replacement parts.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- A. Modèle
- B. Volume d'air (m³/min) (mode élevé/mode normal)
- C. Longueur totale (partie ventilateur/partie batterie)
- D. Batterie
- E. Tension nominale
- F. Heures de fonctionnement (mode élevé/mode normal)
- G. Poids net (partie ventilateur/partie batterie)

⚠ AVERTISSEMENT :

- Lisez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. L'ignorance des avertissements et des instructions comporte un risque de choc électrique, d'incendie et/ou de blessure grave.
- Assurez-vous que le ventilateur est éteint et que la batterie est retirée avant de réaliser une inspection, un entretien ou des réparations.
- N'exposez pas le ventilateur à la pluie ni à l'humidité.
- Ne maltraitez pas le cordon. Un cordon endommagé comporte un risque d'incendie ou de choc électrique.
- Ne désassemblez pas le ventilateur ou la batterie.
- Cessez immédiatement d'utiliser le ventilateur lorsque vous remarquez un comportement anormal du ventilateur, comme un bruit bizarre ou une odeur de brûlé.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.

Instructions de sécurité pour la batterie

- Lisez toutes les instructions et les avertissements sur le chargeur de batterie et la batterie.
- Ne court-circuitez pas la batterie. Tenez-la éloignée d'autres objets métalliques lors de l'entreposage. Ne la manipulez pas avec des mains humides. Un court-circuit entre les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- N'utilisez le ventilateur qu'avec ses batteries spécifiques. Ne rechargez l'appareil qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.
- Dans des conditions d'utilisation inadéquates de la batterie, il peut y avoir fuite d'électrolyte. Ne le touchez pas. Si vous le touchez accidentellement, rincez vos mains avec de l'eau. Si un électrolyte pénètre dans vos yeux, rincez-les avec de l'eau et consultez immédiatement un médecin. Il existe un risque de cécité.
- Ne rangez pas la batterie dans des endroits où la température risque d'atteindre ou de dépasser 50 °C (122 °F).
- N'utilisez pas une batterie si elle est endommagée.
- Ne jetez pas la batterie au feu même si elle est endommagée ou complètement épuisée. Elle peut exploser dans le feu.
- Évitez de faire tomber ou de heurter la batterie.

Installation ou retrait de la batterie (Fig. 1)

Pour installer la batterie (1), alignez sa languette sur la rainure pratiquée dans le support de batterie (2), et glissez la batterie en place. Insérez-la à fond jusqu'à ce

que vous entendiez un clic. L'indicateur rouge (3) n'est pas visible lorsque le verrouillage est fait correctement. Pour retirer la batterie, faites-la glisser du support de batterie tout en faisant glisser le bouton (4) se trouvant à l'avant.

Système de protection de la batterie

Le système de protection coupe automatiquement la puissance de sortie pour lui assurer une longue durée de service. Le ventilateur s'éteint durant le fonctionnement si la capacité de la batterie devient trop faible. Ceci est causé par l'activation du système de protection et n'indique pas un problème.

Conseils pour obtenir la durée de service maximale de la batterie

Cessez d'utiliser le ventilateur et rechargez la batterie lorsque vous remarquez une puissance faible. Ne rechargez pas une batterie complètement chargée. Chargez la batterie avec une température comprise entre 10 °C et 40 °C (entre 50 °F et 104 °F). Si la batterie est chaude, laissez-la refroidir avant de la recharger. Rechargez la batterie tous les six mois si l'appareil n'est pas utilisé pendant de longues périodes.

Assemblage (Fig. 2, 3, 4)

Ajustez la bande (5) sur le casque. Notez que le soufflard (6) se trouve sous le casque. Ajustez la longueur de la bande à l'aide de l'attache sur la bande (7). Accrochez le support de batterie à l'aide du crochet de ceinture (8) à la ceinture de votre pantalon ou autre. Ajustez la longueur du cordon (9) à votre convenance à l'aide de l'attache du cordon (10). Veillez à ce que le cordon ne soit pas trop lâche.

Utilisation de l'adaptateur (Fig. 5, 6)

Au cas où le bord du casque est trop épais pour y attacher le ventilateur de façon stable, utilisez l'adaptateur (11) inclus avec l'appareil. Fixez l'adaptateur au ventilateur, puis attachez le ventilateur avec l'arête (12) de l'adaptateur fixée en bas du casque.

Fonctionnement (Fig. 7, 8)

Vous changez le mode de soufflage en appuyant sur l'interrupteur (13) sur le support de batterie. Chaque fois que vous appuyez sur l'interrupteur, le mode change dans l'ordre suivant : mode normal, mode élevé et arrêt. Vous pouvez ajuster la direction de soufflage en bougeant le volet (14). Bougez le volet vers le haut pour envoyer de l'air vers votre tête et vers le bas pour envoyer de l'air vers votre cou.

Entretien

Utilisez un chiffon sec pour essuyer les saletés sur le ventilateur. N'utilisez jamais d'essence, de benzine, de solvant, d'alcool ou de produit similaire. Ces produits risquent de provoquer des décolorations, des déformations ou des fissures. Pour assurer le fonctionnement SÛR et FIABLE du produit, les réparations ou l'entretien doivent être effectués par un centre de service agréé Makita. Utilisez toujours des pièces de rechange Makita.

ESPECIFICACIONES

- A. Modelo
- B. Volumen de aire (m³/min) (modo alto / modo normal)
- C. Longitud general (parte del ventilador / parte de la batería)
- D. Cartucho de la batería
- E. Voltaje nominal
- F. Tiempo de operación (modo alto / modo normal)
- G. Peso neto (parte del ventilador / parte de la batería)

⚠ ADVERTENCIA:

- Lea todas las advertencias de seguridad, al igual que todas las instrucciones. No seguir todas las advertencias e instrucciones que se presentan a continuación puede que resulte en descarga eléctrica, incendio y/o lesión grave.
- Asegúrese que el ventilador se encuentre apagado y que haya retirado la batería antes de realizar servicio de inspección, ajuste o mantenimiento.
- No exponga el ventilador a la lluvia ni a condiciones húmedas.
- No tense el cable eléctrico. Un cable eléctrico dañado puede que cause algún incendio o descarga eléctrica.
- No desensamble el ventilador ni la batería.
- Pare el uso del ventilador de inmediato al notar cualquier anomalía en su funcionamiento, como algún ruido extraño u olor a quemado.
- Este aparato no está diseñado para su uso por personas con alguna limitación en sus capacidades físicas, sensoriales o mentales, así como quienes carezcan de experiencia y conocimiento. No permita que los niños jueguen con este aparato.

Instrucciones de seguridad para el cartucho de batería

- Lea todas las instrucciones y avisos de precaución en el cargador de la batería, así como en la batería en sí.
- No cierre el circuito entre los terminales de la batería. Mantenga la batería alejada de otros objetos metálicos durante su almacenamiento. No la manipule con las manos mojadas. Juntar los terminales de la batería cerrándose así el circuito puede causar quemaduras o incendios.
- Use su ventilador sólo con los cartuchos de batería designados. Recargue con el cargador especificado por el fabricante.
- En condiciones abusivas, podrá escapar líquido de la batería; evite tocarlo. Si accidentalmente lo toca, enjuague con agua. En caso de que el líquido haga contacto con sus ojos, enjuáguelos bien con agua limpia y consulte de inmediato a un médico. Esto podría ocasionar la pérdida de la visión.
- No guarde la herramienta ni el cartucho de la batería en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 50 °C (122 °F).
- No use una batería dañada.
- Nunca incinere el cartucho de batería incluso en el caso de que esté dañado o ya no sirva en lo absoluto. Puede que explote causando un incendio.
- Tenga cuidado de no dejar caer ni golpear el cartucho de batería.

Instalación o desinstalación del cartucho de batería (Fig. 1)

Para colocar el cartucho de batería (1), alinee la lengüeta sobre el cartucho de batería con la ranura en el sujetador de batería (2) y deslice en su lugar. Inserte por completo

hasta que se fije en su lugar con un pequeño clic. El indicador rojo (3) no deberá estar visible una vez se haya hecho la colocación correctamente.

Para quitar el cartucho de batería, deslícelo del sujetador de batería mientras desliza el botón (4) sobre la parte delantera del cartucho.

Sistema de protección de la batería

El sistema de protección automáticamente interrumpe el suministro eléctrico para prolongar su vida útil. El ventilador interrumpe su operación cuando la carga restante de la batería es baja. Esto se acciona mediante el sistema de protección y no indica que haya algún problema.

Consejos para alargar al máximo la vida útil de la batería

Deje de usar ventilador y recargue el cartucho de batería cuando observe una reducción de energía.

Nunca recargue un cartucho de batería que ya se haya recargado por completo.

Recargue el cartucho de batería en un lugar cuya temperatura ambiental sea entre 10 °C y 40 °C (50 °F - 104 °F).

Deje que un cartucho de batería caliente se enfríe antes de recargarlo.

Recargue el cartucho de batería una vez cada seis meses si no se va a usar por un periodo extenso.

Ensamble (Fig. 2, 3, 4)

Coloque la correa (5) en el casco. Note que la embocadura (6) viene debajo del casco.

Ajuste la longitud de la correa al usar la pinza de correa (7).

Cuelgue el sujetador de batería al cinturón del pantalón o similar mediante el gancho para el cinturón (8).

Ajuste el cable (9) a la longitud adecuada mediante la pinza del cable (10). Asegúrese que el cable no quede demasiado holgado.

Uso del adaptador (Fig. 5, 6)

En caso de que el ala o borde del casco sea demasiado ancho como para colocar el ventilador de forma estable, use el adaptador (11) que se incluye junto con el paquete. Coloque el adaptador al ventilador, y luego fije el ventilador a medida que la cumbre (12) del adaptador se fije al fondo del casco.

Operación (Fig. 7, 8)

El modo del soplo varía al presionar el interruptor (13) en el cargador de batería. Cada vez que presione el interruptor, el modo cambia en el orden de modo normal, modo alto y parado.

Puede ajustar la dirección del suplo al mover el ala (14). Mueva el ala hacia arriba para enviar el soplo hacia su cabeza, y muévala hacia abajo par enviar el soplo hacia el cuello.

Mantenimiento

Utilice un paño seco para eliminar la suciedad del ventilador.

Nunca use gasolina, bencina, diluyentes (tíner), alcohol o alguna sustancia similar. El uso de estas sustancias podría generar decoloraciones, deformaciones o grietas. Para mantener la SEGURIDAD y CONFIABILIDAD del producto, la reparación, el mantenimiento o el ajuste deben llevarse a cabo por un centro de servicio autorizado de Makita. Use siempre piezas de repuesto Makita.

ESPECIFICAÇÕES

- A. Modelo
- B. Volume de ar (m³/min) (Modo alto/Modo normal)
- C. Comprimento geral (Parte do ventilador/Parte da bateria)
- D. Bateria
- E. Tensão nominal
- F. Hora de operação (Modo alto/Modo normal)
- G. Peso (Parte do ventilador/Parte da bateria)

⚠️ AVISO:

- Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. A falha em seguir todos os avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.
- Certifique-se de que o ventilador esteja desligado e a bateria removida antes de executar inspeção, ajuste ou manutenção.
- Não exponha o ventilador à chuva ou umidade.
- Não use o fio inapropriadamente. O fio danificado pode causar incêndio ou choque elétrico.
- Não desmonte o ventilador ou a bateria.
- Pre de usar o ventilador imediatamente quando notar um comportamento anormal do ventilador, tal como ruído ou cheiro de queimado.
- Este aparelho não é destinado para uso por pessoas com capacidade física, sensorial ou mental reduzida, ou sem experiência e conhecimento. Não deixe que crianças brinquem com o aparelho.

Instruções de segurança para a bateria

- Leia todas as instruções e marcações de advertência na bateria e no carregador da bateria.
- Não provoque curto-circuito na bateria. Mantenha a bateria longe de objetos metálicos durante o armazenamento. Não a manuseie com mãos úmidas. Provocar o curto circuito do terminal da bateria pode causar queimaduras ou incêndio.
- Use seu ventilador somente com baterias especificamente designadas. Recarregue com o carregador especificado pelo fabricante.
- Sob condições abusivas, pode ser ejetado líquido da bateria. Não toque nisso. Se tocar acidentalmente, lave com água. Se entrar nos olhos, lave com água limpa e busque atenção médica imediatamente. Pode ocorrer a perda de visão.
- Não guarde a bateria em locais onde a temperatura possa atingir ou exceder 50°C (122°F).
- Não use bateria danificada.
- Não incinere a bateria mesmo que esteja danificada ou totalmente gasta. Ela pode explodir no fogo.
- Tenha cuidado para não deixar cair a bateria ou batê-la.

Instalação e remoção da bateria (Fig. 1)

Para instalar a bateria (1), alinhe a lingueta da bateria com a ranhura no suporte da bateria (2) e deslize-a. Empurre-a até o fim para que a mesma se trave com um pequeno clique. O indicador vermelho (3) não pode ser visto quando a trava é feita corretamente.

Para remover a bateria, deslize-a do suporte de material enquanto desliza o botão (4) em frente à bateria.

Sistema de proteção da bateria

O sistema de proteção corta automaticamente a energia para sua longa vida útil. O ventilador para durante a operação quando a capacidade restante da bateria fica baixa. Isto é causado pela ativação do sistema de proteção e não indica problema.

Sugestões para a máxima vida útil da bateria

Pare de usar o ventilador e recarregue a bateria quando você notar menos energia.

Não recarregue uma bateria totalmente carregada.

Carregue a bateria com a temperatura ambiente entre 10°C - 40°C (50°F - 104°F).

Se a bateria estiver quente, aguarde até que esfrie antes de recarregá-la.

Carregue a bateria uma vez a cada seis meses se não for usá-la por um longo período de tempo.

Montagem (Fig. 2, 3, 4)

Encaixe a faixa (5) no capacete. Observe que o orifício de sopra (6) fica abaixo do capacete.

Ajuste o comprimento da faixa usando o clipe da mesma (7).

Pendure o suporte da bateria ao cinto de sua calça ou similar usando o gancho de cinto (8).

Ajuste o comprimento do fio (9) apropriadamente usando o clipe do fio (10). Certifique-se de que o fio não esteja frouxo.

Usando adaptador (Fig. 5, 6)

No caso do brim do capacete ser muito espesso para acomodar o ventilador com estabilidade, use o adaptador (11) que está incluído na embalagem. Acope o adaptador ao ventilador e depois aperte o ventilador de forma que a reentrância (12) do adaptador esteja fixada na parte de baixo do capacete.

Operação (Fig. 7, 8)

O modo de soprar muda pressionando o interruptor (13) no suporte da bateria. Cada vez que você pressionar o interruptor, o modo muda na ordem de modo normal, modo alto e parar.

Você pode ajustar a direção de sopra movendo a aba (14). Mova a aba para cima para enviar o sopra para sua cabeça, e para baixo para enviar o sopra para seu pescoço.

Manutenção

Use um pano seco para limpar a sujeira do ventilador. Nunca utilize gasolina, benzina, solvente, álcool ou algo semelhante. Isso pode resultar em descoloração, deformação ou rachaduras.

Para manter a SEGURANÇA e a CONFIABILIDADE do produto, os reparos, a manutenção ou ajustes deverão ser realizados pelo centro de assistência técnica autorizada Makita. Use sempre peças de reposição Makita.

Makita Corporation
Anjo, Aichi, Japan

www.makita.com

BCF050-NA3-MBR-1111

ALA